



MITTEILUNGSBLATT



Bild: Franz Dschulnigg, Niederbüren

Neue Öffnungszeiten

Wie im Mitteilungsblatt Nr. 12 vom 25. März 2021 bereits informiert, gelten auf der Gemeindeverwaltung seit dieser Woche die folgenden Öffnungszeiten:

Montag:	08.00 - 11.30 Uhr	13.30 - 18.00 Uhr
Dienstag bis Donnerstag:	08.00 - 11.30 Uhr	13.30 - 17.00 Uhr
Freitag:	07.30 - 12.15 Uhr	13.00 - 15.30 Uhr

Nach wie vor können auch ausserhalb der offiziellen Büroöffnungszeiten Termine direkt mit den Mitarbeitern der Verwaltung vereinbart werden.

Gemeinderat und Verwaltung

Strassensperrung

An der Moosstrasse (bei Mutwil) wird der Strassendurchbruch am **Freitag, 9. April 2021**, neu geteert. Die Strasse ist dadurch am Freitag zeitweise gesperrt.

Bauamt

Kommunale Volksabstimmung

Nicht vergessen!

Diesen Sonntag, 11. April 2021, finden folgende kommunale Volksabstimmungen statt:

Abstimmung Politische Gemeinde Niederbüren:

- Jahresrechnung 2020
- Budget und Steuerfuss für das Rechnungsjahr 2021

Abstimmung Primarschulgemeinde Niederbüren:

- Jahresrechnung 2020
- Budget für das Rechnungsjahr 2021

Abstimmung Oberstufenschulgemeinde ONN:

- Jahresrechnung 2020
- Budget für das Rechnungsjahr 2021

Abstimmung Katholische Kirchgemeinde Niederbüren:

- Jahresrechnung 2020
- Budget und Steuerfuss für das Rechnungsjahr 2021

Abstimmung Wasserkorporation Niederbüren:

- Jahresrechnung 2020
- Budget für das Rechnungsjahr 2021



Die Urne ist aufgestellt

Sonntag, 11. April 2021, 10.00 - 11.00 Uhr,
im Gemeindehaus Niederbüren, Gossauerstrasse 5

Abstimmungsergebnisse

Die Resultate in Niederbüren können jeweils bereits am Abstimmungssonntag unter www.niederbueren.ch (Politik/Abstimmungen und Wahlen) abgerufen werden.

Gemeinderatskanzlei

Anmeldung Covid-19 Impfung



Seit Ostern sind vier Impfzentren in St. Gallen, Buchs, Rapperswil-Jona und Wil eröffnet. Die Verfügbarkeit von Impfterminen ist abhängig vom vorhandenen Impfstoff. Eine Anmeldung ist nur online möglich unter www.wir-impfen.ch.

Alle angemeldeten Personen erhalten einen Platz auf der Warteliste. Der Zeitpunkt der Anmeldung hat keinen Einfluss auf den Impftermin. Personen, die in den letzten drei Monaten eine Corona-Infektion durchgemacht haben, sind für einige Zeit vor einer erneuten Ansteckung geschützt. Sie müssen vorläufig nicht geimpft werden. Die Vergabe von Impfterminen erfolgt schrittweise in absteigender Reihenfolge gemäss den Covid-19-Impfempfehlungen und nach Alter. Das heisst: Eine spätere Anmeldung einer älteren Person wird gegenüber einer früheren Anmeldung einer jüngeren Person bevorzugt.

Personen, die keinen Zugang zum Internet oder keine Mailadresse haben, können auch von Familienmitgliedern oder Freunden angemeldet werden. Zudem besteht weiterhin die Möglichkeit, sich bei der Hausärztin beziehungsweise dem Hausarzt impfen zu lassen.

Hinweis: wir-impfen.ch hat keine Daten an meineimpfungen.ch weitergegeben!

Personen, welche beim Online-Anmeldeprozess Unterstützung brauchen, können sich gerne bei der Gemeindeverwaltung Niederbüren (Yannik Gerber, Telefon 071 424 24 01) telefonisch melden.

**Hotline für Fragen rund um die Anmeldung:
058 229 22 33**

Kanton St. Gallen

Öffentliche Auflage zum Ausbau der Holzwiesstrasse

Ausgangslage

Für seine private Hauszufahrt plant Otmar Germann, Holzwies 232, den Ausbau der bisher nicht klassierten Holzwiesstrasse mit Betonstreifen. Dieser Ausbau soll künftigen Unterhalt vereinfachen und reduzieren. Mit dem Projekt wird die Strasse von heute 2.80 m auf 3.00 m verbreitert. Damit wird der Ausbau mit den Maschinen des Bauunternehmers erleichtert (übliche Einstellung 3.00 m) und die Strasse ist für den Landwirtschaftsverkehr nach heutigem Stand ausgebaut. Es sind ganz oder teilweise die Grundstücke Nr. 1358 (Wohnhaus Germann), 378, 436 und 438 durch diese Strasse erschlossen. Es handelt sich um eine wenig befahrene Hauszufahrt mit einer Länge von ca. 280 m. Ausweichstellen sind nicht notwendig und eine Wendemöglichkeit besteht bei der Liegenschaft Nr. 1358.

Planaufgabe

Wenn mehr als zwei Grundstücke mit einer Zufahrt erschlossen werden, wird ein Teilstrassenplan notwendig. Die «Holzwiesstrasse» wird mit dem vorliegenden Teilstrassenplan bis zum Grundstück Nr. 1358 von bisher 2.80 m auf 3 m Breite ausgebaut und wird als Strasse dritter Klasse klassiert. Weiter bleiben die Grundstücke Nr. 378, 436 und 438 durch die Holzwiesstrasse erschlossen.

Nachstehende Pläne liegen vor und bilden die Grundlage für die Planaufgabe:

- Situation Teilstrassenplan 1:500
- Normalprofil 1:20

Der Gemeinderat Niederbüren genehmigt und erlässt in Anwendung von Art. 13 Abs. 2 und Art. 39 ff. des kantonalen Strassengesetzes (sGS 732.1; abgekürzt StrG):

Teilstrassenplan «Ausbau Holzwiesstrasse», Rätenberg

Der Teilstrassenplan liegt während dreissig Tagen im Gemeindehaus Niederbüren zur Einsichtnahme öffentlich auf. Die betroffenen Grundstücksbesitzer werden im Planverfahren mit persönlicher Anzeige von der öffentlichen Auflage in Kenntnis gesetzt.

Auflagefrist

Die Pläne liegen vom 9. April 2021 bis 10. Mai 2021 im Gemeindehaus Niederbüren öffentlich auf.

Rechtsmittel

Während der Auflagefrist kann gegen den Teilstrassenplan Einsprache beim Gemeinderat Niederbüren, Gossauerstrasse 5, 9246 Niederbüren, erhoben werden. Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartun kann. Die Einsprache ist schriftlich einzureichen und hat einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung zu enthalten.

Die vollständige Projektmappe kann auf der Bauverwaltung im Büro 4 eingesehen werden.

Gemeinderat

PV-Aktion Fürstenland

Ihr Weg zum eigenen Strom

Sind Sie interessiert an einer sinnvollen, zukunftsgerichteten Investition für Ihr Eigenheim? Die Photovoltaik-Aktion richtet sich an alle energiebewussten Hausbesitzerinnen und Hausbesitzer in 15 Gemeinden des Fürstenlands: Andwil, Degersheim, Flawil, Gaiserwald, Gossau, Jonschwil, Niederbüren, Niederhelfenschwil, Oberbüren, Oberuzwil, St.Gallen, Uzwil, Waldkirch, Wil und Zuzwil

Die PV-Aktion bietet eine betriebsbereite, ans Netz angeschlossene PV-Anlage für ein Einfamilienhaus zu einem sehr attraktiven Fixpreis an. Damit setzen Sie auf nachhaltige Sonnenenergie, ohne zahllose Systeme und Angebote vergleichen zu müssen. Wer vom 28. April bis zum 27. August 2021 bestellt, bekommt garantiert eine hochwertige PV-Anlage bis spätestens März 2022 geliefert. Organisiert wird die Aktion von der Energieagentur St.Gallen in Zusammenarbeit mit den Gemeinden im Aktionsgebiet.

Ablauf und weitere Informationen

Start der Aktion ist am 28. April 2021 um 19:30 Uhr. Im Livestream (https://youtu.be/_oalk_xD94) erfahren Sie alles Wichtige zum Inhalt und Ablauf der PV-Aktion im Detail – insbesondere auch den Preis der Anlage. Am 5. Mai 2021 ist in Uzwil und am 10. Mai 2021 in Flawil je eine Informationsveranstaltung geplant. Nach dem Start am 28. April 2021 können Sie bei einem der beteiligten Partner-Unternehmen in der Region Ihre Bestellung aufgeben.

Energieagentur St. Gallen

Photovoltaik-Aktion Fürstenland
von Mai bis August 2021

Ihr Weg zum eigenen Solarstrom

- Ein Paket
- Attraktiver Fixpreis
- Gesicherte Qualität

Alle Informationen auf energieagentur-sg.ch/pv-aktion-fuerstenland

Participating companies: BISCHOFBERGER, Purtscher, EIGENMANN, HABLUTZEL, HP. HARDEGGER, gmür, Kolibri Solar GmbH, GROB, Luster, lehmann, RÖM, schaefer energie, LENZ, psp energietechnik ag, sak, Schenck, schonenberger, B. STILLHART, Swiss Photovoltaik, TechCom, schwizer, wägerag.



1879

Schiesstagemeldung 2021

Schiessanlage Mutwiler Tobel, Niederbüren

Tag	Datum	Zeit von	Zeit bis	Art	Anlass
Donnerstag	08.04.2021	18:00	20:00	TR	1. Training
Donnerstag	15.04.2021	18:00	20:00	TR	2. Training
Donnerstag	22.04.2021	18:00	20:00	TR	3. Training
Mittwoch	28.04.2021	17:30	19:00	OP	Obligatorisch/Bundesübung
Mittwoch	28.04.2021	19:00	19:30	Anderes	Training
Donnerstag	29.04.2021	18:00	20:00	TR	4. Training
Donnerstag	06.05.2021	18:00	20:00	TR	5. Training
Donnerstag	20.05.2021	18:00	20:00	TR	6. Training
Donnerstag	27.05.2021	18:00	20:00	TR	7. Training
Donnerstag	03.06.2021	18:00	20:00	TR	8. Training
Donnerstag	10.06.2021	18:00	20:00	TR	9. Training
Donnerstag	17.06.2021	18:00	20:00	TR	10. Training
Freitag	18.06.2021	17:30	19:00	OP	Obligatorisch/Bundesübung
Freitag	18.06.2021	19:00	19:30	Anderes	Training
Donnerstag	24.06.2021	18:00	20:00	TR	11. Training
Donnerstag	01.07.2021	18:00	20:00	TR	12. Training
Donnerstag	12.08.2021	18:00	20:00	TR	13. Training
Donnerstag	19.08.2021	18:00	20:00	TR	14. Training
Freitag	20.08.2021	17:30	19:00	OP	Obligatorisch/Bundesübung
Freitag	20.08.2021	19:00	19:30	Anderes	Training
Donnerstag	26.08.2021	18:00	20:00	TR	15. Training
Donnerstag	02.09.2021	18:00	20:00	TR	16. Training
Freitag	03.09.2021	16:00	20:00	Anderes	SV-NB: JubiläumsSchieszen
Samstag	04.09.2021	09:00	12:00	Anderes	SV-NB: JubiläumsSchieszen
Samstag	04.09.2021	13:30	17:30	Anderes	SV-NB: JubiläumsSchieszen
Donnerstag	09.09.2021	18:00	20:00	TR	17. Training
Freitag	10.09.2021	16:00	20:00	Anderes	SV-NB: JubiläumsSchieszen
Samstag	11.09.2021	09:00	12:00	Anderes	SV-NB: JubiläumsSchieszen
Samstag	11.09.2021	13:30	17:30	Anderes	SV-NB: JubiläumsSchieszen
Donnerstag	16.09.2021	18:00	20:00	TR	18. Training
Samstag	25.09.2021	15:30	17:30	Anderes	Cup-Final
Donnerstag	30.09.2021	18:00	20:00	Anderes	EndSchieszen
Samstag	02.10.2021	13:30	17:00	Anderes	EndSchieszen

Schützenverein

Terminkalender

9.4.	Freitag	Mütter-/Väterberatung Niederbüren, Nachmittag, mit Voranmeldung, im Pfarrhaus, Gossauerstr. 18
11.4.	Sonntag	Kommunale Abstimmung
17.4.	Samstag	Altpapiersammlung
20.4.	Dienstag	Grünabfuhr (ab 07.00 Uhr)
22.4.	Donnerstag	Feuerwehr: 2. Atemschutzübung, 19.30 Uhr
28.4.	Mittwoch	Schützenverein: 1. Bundesübung, im Tobel



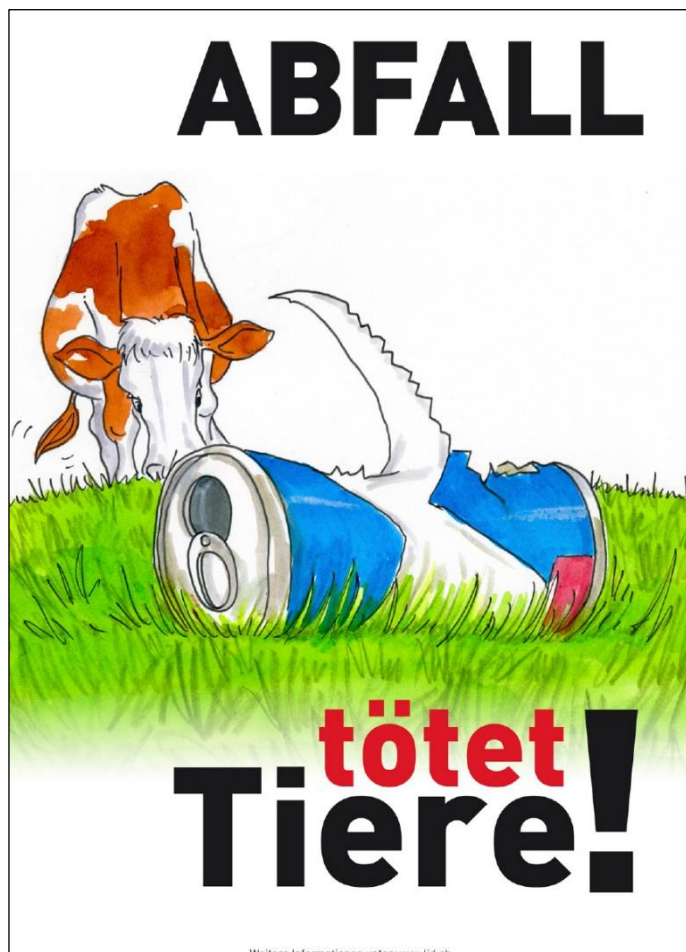
Kleider- und Warensammlung für Rumänien

Den Ärmsten in Rumänien fehlt es an vielen alltäglichen Gütern, die für uns ganz selbstverständlich sind. Wer diese Mitmenschen unterstützen möchte, erhält dafür schon bald eine geeignete Möglichkeit. Die Evangelische Kirchgemeinde Bischofszell-Hauptwil sammelt am **Freitag 23. April, 18.00 – 20.00 Uhr und Samstag, 24. April, 8.30 – 15.00 Uhr**, materielle und finanzielle Spenden. Ein Team der evang. Kirche in Bischofszell nimmt Kleider, schöne Matratzen, Kinderbetten, Spielzeug, Handwerkzeuge, Schuhe, Schulmaterial, Gehhilfen, Kerzen und andere sinnvolle Güter entgegen. Den Organisatoren ist es ein Anliegen, dass die Spendengüter in einem sauberen und guten Zustand sind und bruchsfest verpackt abgegeben werden. Willkommen sind auch Geldbeträge, um die Transportkosten zu decken.

Die gesammelten Güter werden nach Rumänien gefahren und dort an christliche und soziale Organisationen übergeben, welche die Verteilung vor Ort koordinieren.

Aktuelle Infos zur pandemiebedingten Durchführbarkeit sind unter www.internetkirche.ch ersichtlich. Weitere Informationen: Stefanie Kressibucher, s_kressibucher@bluewin.ch

Evangelische Kirchgemeinde Bischofszell-Hauptwil



Wetter Niederbüren: Rückblick März

	2021	2020
Temperatur Mittelwert	4,8 °C	5,0 °C
Temperatur Maximum	22,3 °C	18,4 °C
Temperatur Minimum	- 3,7 °C	- 6,4 °C
Eistage	0	0
Frosttage	16	17
Niederschlagstotal	51 mm	56 mm
Schneehöhe	3 cm	3 cm
Schneetage	0	0
Luftfeuchtigkeit mittel	78 %	79 %
Luftdruck Mittelwert	1022 hPa	1017 hPa
Luftdruck Maximum	1032 hPa	1030 hPa
Luftdruck Minimum	1004 hPa	986 hPa
Windspitze	59,4 km/h	59,6 km/h

Fazit: März lange Zeit eher kühl und wechselhaft - Monatsende frühlingshaft warm

Quelle: www.wetter-niederbueren.ch



Eichwald bei Niederbüren